

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
android



ReSound OMNIA

Brugsanvisning

ReSound Custom høreapparater, genopladelige

GN Making Life Sound Better

resound.com

Oplysninger om høreapparatet

Venstre høreapparat		Højre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batteritype	Genopladeligt		

Program	Bip	Beskrivelse
1	Ét bip	
2	To bip	
3	Tre bip	
4	Fire bip	

Indholdsfortegnelse

Oplysninger om høreapparatet	2
Introduktion	5
Lær dine høreapparater at kende	8
Opladning af høreapparaterne	9
Placering af høreapparaterne i dine ører	11
Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører	13
Brug af dine høreapparater	14
Avancerede løsninger	21
Trådløst tilbehør	25
Rengøring og vedligeholdelse af høreapparaterne	29
Tinnitus håndtering	35
Generelle advarsler og forholdsregler	43
Cybersikkerhedsadvarsler	47
Fejlfinding	48
Regulatoriske oplysninger	50
Tekniske specifikationer	56
Ekstra oplysninger	57

Introduktion

Tak, fordi du vælger ReSound-høreapparater. Vi anbefaler, at du bruger dine høreapparater dagligt.



BEMÆRK: Læs dette hæfte grundigt, FØR du tager dine nye høreapparater i brug.

Anvendelsesformål

- Høreapparatet er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse ved at forstærke og transmittere lyd til øret.

Brugerprofil

- Høreapparatet er beregnet til at blive brugt af voksne og børn på 12 år eller ældre.
- Høreapparatet er beregnet til brug af lægmænd.
- Høreapparatet er beregnet til at blive tilpasset af en kvalificeret høreapparatspecialist.

Terapeutiske indikationer

- Sensorineuralt, ledende eller blandet høretab.

Kontraindikationer

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel høreapparatsbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har én af følgende lidelser:

- Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
- Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.

- Akut eller kronisk svimmelhed.
- Ensidig hørenedsættelse, der er opstået pludseligt eller for nylig inden for de seneste 90 dage.
- Audiometrisk air-bone-gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

Bivirkninger

Hvis du oplever bivirkninger, skal du kontakte din høreapparatspecialist. Mulige bivirkninger af at bære høreapparat:

- Svimmelhed
- Tinnitus
- Hørenedsættelsen opleves som forværret
- Kvalme
- Hudreaktion
- Ophobning af ørevoks

Symboler



ADVARSEL: Påpeger en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG: Angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



BEMÆRK: Råd og tip til, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.



Følg brugsanvisningen.



Udstyret omfatter en RF-sender.



Produktet er en anvendt del af type B.



Fremstillingsdato.



Høreapparaterne og batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Høreapparaterne og batterierne skal bortskaffes på steder, der er beregnet til elektronisk affald, eller returneres til din høreapparatspecialist for sikker bortskaffelse.

Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af høreapparatet.

BEMÆRK: Der kan være særlige regulativer i dit land.



Juridisk producent.



Medicinsk udstyr.



Kun på recept (USA).



Overholder ACMA-kravene.



Overholder IMDA-kravene.

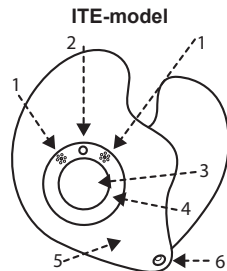
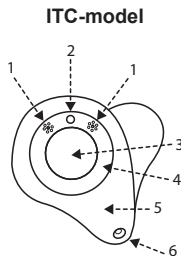


Unik udstyrsidentifikation.

Lær dine høreapparater at kende

Set forfra

1. Mikrofonindgange
2. Grøn LED-indikatorlampe. Slukket under normal brug. (Se side 14)
3. Trykknop
4. Filterring
5. Frontplade
6. Ventilation



Sidevisning

5. Frontplade
 7. Voksfilter
- Produktdata (herunder høreapparatets serienummer) og farvemærkning for henholdsvis venstre eller højre høreapparat er trykt på siden af skallen (ikke vist her).
 - Hvis du har bestilt den sammen med dit høreapparat, er en udtrækssnor til nem fjernelse (ikke vist her) blevet fastgjort til høreapparatets skal.



Opladning af høreapparaterne

Vi anbefaler, at du lader dine høreapparater helt op, inden du bruger dem. Dette er blot en forholdsregel for at sikre, at du ikke løber tør for strøm uventet. Se brugsanvisningen til din høreapparatoplader for at få mere at vide om, hvordan du lader høreapparaterne op.



BEMÆRK: Første gang høreapparaterne anbringes i opladeren, kan de hyle kortvarigt, når opladeren tændes. Dette er normalt.

Batteriadvvarsler



ADVARSEL:

- Genopladelige høreapparater understøttes af en ikke-aftagelig genopladelig lithium-ion-battericelle. Eksponering eller indtagelse kan være meget skadeligt.
- Det genopladelige høreapparat må ikke kommes i munden.
- Dit genopladelige høreapparat skal opbevares utilgængeligt for dyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
- Lithium-ion-batterier må aldrig sluges eller placeres i nogen del af kroppen, da dette kan medføre dødsfald inden for to timer eller derunder. Hvis et lithium-ion-batteri sluges eller placeres i en del af kroppen, eller hvis et genopladeligt høreapparat sluges, skal du straks søge lægehjælp.
- Hvis det genopladelige høreapparats ydre kabinet er ødelagt, kan de genopladelige batterier begynde at lække. Hvis det er tilfældet, må høreapparatet ikke benyttes – kontakt din høreapparatspecialist.

- Batterilækage kan forårsage kemiske forbrændinger. Hvis du udsættes for batterilækage, skal du straks skylle efter med varmt vand. Hvis du får kemiske forbrændinger, rødme eller hudirritation som følge af batterilækage, skal du søge læge.
- Batterier er skadelige for miljøet. Du må derfor ikke forsøge at brænde dem. Bortskaf dine brugte genopladelige høreapparater i henhold til lokale regler, eller indlevér dem til din høreapparatspecialist.
- Opladning af dine høreapparater ved omgivelsestemperaturer over +30 °C kan gøre dine høreapparater farligt varme og føre til længere opladningstider.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge den oplader, der følger med dit høreapparat.
- Når du rejser, skal du kontakte flyselskabet for at høre om regler for transport af dit høreapparat og din oplader.



FORSIGTIG: Under opladning kan dine høreapparater nå temperaturer på op til 43 °C.

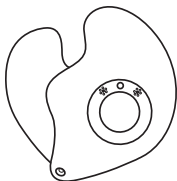
Advarsel om lavt batteriniveau

Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, reduceres lydstyrken i dine høreapparater kortvarigt, og der afspilles en melodi hvert 15. minut, indtil der ikke er mere strøm – hvorefter høreapparaterne slukkes.

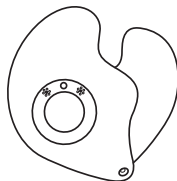
Placering af høreapparaterne i dine ører

Sådan kan du kende forskel på højre og venstre apparat

Venstre høreapparat (blå markering på skal)



Højre høreapparat (rød markering på skallen)



BEMÆRK: Dine høreapparater er fremstillet, så de passer nøjagtigt til henholdsvis dit venstre og dit højre øre. De passer derfor kun korrekt til det øre, de er lavet til.



FORSIGTIG: Hvis du har to høreapparater, kan de være programmeret forskelligt. Du må ikke bytte om på dem, da det kan beskadige din hørelse.

Isætning af høreapparater

Høreapparaterne placeres i opladeren på en sådan måde, at det bør være nemt at tage dem ud af opladeren og sætte dem i øret i én bevægelse. Når høreapparatet sidder i øret, skal ventilationen være placeret i hakket lige over øreflippen.

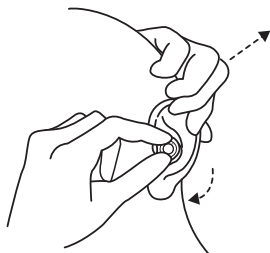
Det kan være nyttigt at trække øret op og ud med din anden hånd under indføring.

1. Tag fat om høreapparatet med din tommel- og pegefinger.
2. Sæt høreapparatet i øregangen:
Sæt lydudgangsdelen i din øregang. Drej forsigtigt den øverste del af høreapparatet en smule frem og tilbage, så det kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen.
3. Kontrollér, at ventilationen er i hakket lige over øreflippen.

Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem. Hvis høreapparatet sidder korrekt, sidder det til, men er alligevel bekvemt at have på.



FORSIGTIG: Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet.



Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører

1. Hold høreapparatets kanter mellem din tommel- og pegefinger. Træk ud og en smule opad, mens du drejer hånden en smule fremad.

Hvis dit høreapparat har en udtrækssnor, skal du trække i snoren for at fjerne høreapparatet.



2. Tør høreapparaterne af for at fjerne evt. snavs.
3. Hvis du ikke skal bruge høreapparaterne nu, skal du enten oplade høreapparaterne:
 - a. Kontrollér, at din høreapparatoplader er tilsluttet en stikkontakt.
 - b. Sæt derefter høreapparaterne i opladeren, og luk låget for at starte opladningen.
Se brugsanvisningen til opladeren.Eller: Sluk høreapparaterne. Se "Sådan tænder og slukker du dine høreapparater", side 14.

Brug af dine høreapparater

Sådan tænder og slukker du dine høreapparater

Automatisk mute-funktion under opladning

Når du tager høreapparaterne af, skal du sætte dem i opladeren for at oplade dem. Sørg for, at opladeren er tilsluttet (LED'en på bagsiden lyser).

Når du lukker låget, er høreapparaternes lyd slået fra (så de ikke hylér), og opladningen begynder. Du kan se opladningsstatus på de forreste LED'er.

Når du tager høreapparaterne ud af den tændte oplader, bipper de. Dette indikerer, at høreapparaterne tændes, men lyden stadig er slået fra et kort stykke tid, så de ikke hylér, når du sætter dem i ørerne. Hvis du ønsker det, kan din høreapparatspecialist fjerne denne funktion.

Høreapparaterne starter altid i program 1 med den forindstillede lydstyrke.



BEMÆRK: Hvis opladeren frakobles under brug, slukkes høreapparaterne i opladeren.

For at tænde dit høreapparat manuelt:

Tryk på knappen på høreapparatet, og hold den nede i mindst 4 sekunder.

LED'en lyser i to sekunder, og høreapparatet tændes.

Høreapparaterne starter altid i program 1 med den forindstillede lydstyrke.

For at slukke dit høreapparat manuelt:

Tryk på knappen på høreapparatet, og hold den nede i mindst 4 sekunder.

LED'en blinker hurtigt tre gange, og høreapparatet slukkes.

For alle andre funktioner henvises der til afsnittet "Brug af trykknappen".

Forklaring af indikatorlysene på høreapparatet

- Ét 2-sekunders grønt blink: Høreapparatet tændes og er i driftstilstand.
- Tre 1-sekunders grønne blink: Høreapparatet slukkes.

Forklaring af indikatorlamper på forsiden af opladeren



BEMÆRK: Hvert høreapparat har sin egen LED-indikator.

- Grønt indikatorlys blinker tændt og slukket: Høreapparatet oplades.
(Opladning: Høreapparaterne skal placeres korrekt i opladeren, låget skal være lukket, og opladeren skal være tændt.)
- Konstant grøn-indikatorlampe: Høreapparatet er fuldt opladet.



- Blinker hurtigt: Fejl. Se brugsanvisningen til opladeren.

Forklaring af indikatorlamper på bagsiden af opladeren

- Konstant grøn-indikatorlampe: Opladeren er tilsluttet og klar til opladning.

Justering af lydstyrke

Dit høreapparat justerer automatisk lydstyrken, afhængigt af lyttesituationen.

Du kan også justere lydstyrken med en ReSound-fjernbetjening eller ReSound Smart 3D™-appen. (Valgfri).

Når du ændrer lydstyrken, svarer høreapparatet med et bip. Når den øvre eller nedre grænse nås, svarer høreapparatet med et lavtonet bip.



BEMÆRK:

- Hvis du har to høreapparater, hvor den synkroniserede volumenkontrolfunktion er aktiveret, overføres en ændring i det ene apparat automatisk til det andet apparat. Når du ændrer lydstyrken på ét af høreapparaterne, svarer det med ét eller flere bip. Herefter følger et bip i det andet høreapparat.

Lytteprogrammer

Din høreapparatspecialist kan aktivere ét eller flere lytteprogrammer i dine høreapparater. Disse programmer kan hjælpe dig i bestemte situationer. Spørg din høreapparatspecialist, hvilke programmer der er velegnede til dig.

Programmer	Brug
All-Around	Det bedste valg, hvis du kun vil have ét program.
Ultra Focus	Til brug på meget støjfyldte steder (mere fokuseret end Restaurant-programmet).
Restaurant	Til brug på støjende steder, f.eks. restauranter og til sociale sammenkomster.
Musik	Til brug, når du lytter til musik.
Akustisk telefon	Et særligt program til telefonsamtaler.
Udendørs	Til udendørs brug (for at reducere vindstøj).

Apps

Vi har en app, som du kan bruge til at styre vores avancerede høreapparatmodeller. Du kan bruge appen til at justere lydstyrken, skifte program og streame fra en anden enhed. Se "Avancerede løsninger", side 21.

Brug af trykknappen

Skift af program

- Tryk på knappen kortvarigt for at skifte fra ét program til det næste. Du hører ét eller flere bip. Antallet af bip angiver, hvilket program du har valgt.



BEMÆRK: Hvis du har to høreapparater med synkronisering aktiveret, så vil en programændring i det ene høreapparat automatisk blive overført til det andet høreapparat. Herefter høres der det samme antal bip i det andet apparat.



Sådan slukker og tænder du dine høreapparater

Se "Brug af dine høreapparater", side 14.

Når du slukker for høreapparaterne og tænder dem igen, vender de altid tilbage til program 1 og din forudindstillede lydstyrke.

Tilpasning af knaphandlinger

Hvis du vil kunne justere lydstyrken på høreapparaterne, kan trykknappen på det ene høreapparat indstilles til at reducere lydstyrken, og knappen på det andet kan indstilles til at øge lydstyrken. Når du skruer op eller ned på det ene høreapparat, skrues der også tilsvarende op eller ned på det andet høreapparat, så lydstyrken er den samme i begge.

Din høreapparatspecialist kan ændre disse standardindstillinger og udfylde den følgende tabel med de nye indstillinger:

Knaphandling	Standardindstilling	Ny indstilling
Kort tryk, venstre høreapparat	Skift program	
Kort tryk, højre høreapparat	Skift program	
Langt tryk (maks. 2 sekunder)	Aktivér parret trådløs enhed	
Langt tryk (mindst 4 sekunder)	Sluk eller tænd for høreapparatet	

Sådan bruges ReSound Remote Control 2 eller ReSound Smart 3D™ app

Alternativt kan du styre dine høreapparater ved hjælp af ReSound Remote Control 2, eller du kan bruge ReSound Smart 3D™ app til at styre dine høreapparater fra en mobilenhed.

Det giver dig mulighed for at justere lydstyrken, skifte program og streame fra en anden enhed. Se også "Avancerede løsninger", side 21.

Brug af en telefon

Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Det kan kræve lidt øvelse at finde den bedst mulige position at holde telefonrøret i.

Ét eller flere af disse forslag kan være til hjælp:

1. Hold telefonen op til øret som normalt.
2. Hvis der opstår hyletoner, så prøv at holde telefonen i samme stilling i nogle sekunder. Høreapparatet kan muligvis afhjælpe hyletonerne.
3. Du kan også prøve at holde telefonen væk fra øret.



BEMÆRK:

- Hvis du har en mobilenhed, kan du parre den for at oprette direkte forbindelse til dine høreapparater. Se "Avancerede løsninger", side 21.
- Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din mobiltelefon, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om trådløst tilbehør, der kan forbedre lyttemulighederne. Se også "Trådløst tilbehør", side 25.
- Din høreapparatspecialist kan, afhængigt af dine behov, aktivere et program til telefonbrug.

Mobiltelefoner

Dine høreapparater er i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Enhver grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

Avancerede løsninger

Sådan bruger du høreapparaterne sammen med iPhone, iPad og iPod touch (valgfri)

Dine høreapparater er Made for iPhone, iPad og iPod touch, hvilket tillader direkte lydstreaming, inklusive håndfri telefonopkald fra de nyeste iPhone- og iPad-modeller¹, og styring fra disse mobilenheder.

Streaming fra en Android™-smartphone

Du kan streame lyd, inklusive telefonopkald, direkte til dine høreapparater med visse Android-smartphones. Din enhed skal køre Android 10 eller nyere og have funktionen Android Streaming for Hearing Aids.



BEMÆRK: Du kan få hjælp til at oprette parring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted. Se bagsiden af denne brugervejledning.

¹Håndfri opkald er kompatible med iPhone 11 eller nyere, iPad Pro 12,9 tommer (5. generation), iPad Pro 11 tommer (3. generation), iPad Air (4. generation) og iPad mini (6. generation) eller nyere med softwareopdateringer iOS 15.3 og iPadOS 15.3 eller nyere.

Betjening af dit høreapparat med appen til mobilenheden (valgfri)

Appen ReSound Smart 3D™ sender og modtager signaler mellem høreapparaterne og mobilenhederne. Du kan bruge ReSound Smart 3D™-app'en, der er designet til dine høreapparater, til at få opdateringer til dine høreapparater, finde dine høreapparater, tjekke deres batteristatus eller som fjernbetjening til at skifte program eller justere lydstyrken.



FORSIGTIG:

- Tilslut kun dit høreapparat til den officielle ReSound-app til mobilenheder.
- Appen må kun anvendes sammen med de ReSound-høreapparater, som den er tiltænkt, og ReSound påtager sig intet ansvar, hvis appen bruges sammen med andre høreapparater.
- Du må ikke deaktivere appnotifikationer.
- Installér opdateringer, så appen fortsat fungerer korrekt.



BEMÆRK:

- Hvis du gerne vil have en trykt version af brugsanvisningen til appen, kan du gå ind på vores websted (se bagsiden af denne brugsanvisning) eller kontakte kundesupport.
- Du kan få hjælp til at oprette paring og benytte disse produkter sammen med dine høreapparater ved at kontakte din høreapparatspecialist eller besøge vores supportwebsted.
- Hvis din Android-smartphone med Bluetooth® ikke streamer direkte til dine høreapparater, kan du bruge vores ReSound Phone Clip+ til streaming og til håndfri samtaler.

ReSound Assist og ReSound Assist Live (valgfri)

ReSound Assist

Hvis du har tilmeldt dig brugen af ReSound Assist, der er tilgængelig på dine høreapparater, kan du få dine høreapparater fjernindstillet, uden at du behøver at besøge din høreapparatspecialist.

Du skal blot have en kompatibel mobilenhed med internetforbindelse. Dette giver dig mulighed for at:

- Bed om hjælp til at fjerntilpasse dine høreapparater, så de passer bedre til dig.
- Hold dine høreapparater opdateret med den nyeste software for at sikre den bedst mulige ydeevne.

Denne service fungerer kun, hvis din mobilenhed har forbindelse til internettet. Din høreapparatspecialist vil med glæde give dig yderligere oplysninger om denne mulighed, og om hvordan den fungerer sammen med appen ReSound Smart 3D™.

For at sikre optimal ydeevne skal du sørge for, at høreapparaterne er forbundet til appen ReSound Smart 3D™ og placeret tæt på din iPhone, iPad, iPod touch eller Android smartphone, før du udfører ændringerne.



BEMÆRK: Dine høreapparater vil lukke ned under installations- og opdateringsprocessen.

ReSound Assist Live

Denne tjeneste omfatter også ReSound Assist Live. Denne tjeneste giver dig mulighed for at få hjælp ansigt-til-ansigt fra din høreapparatspecialist hjemmefra.



Trådløst tilbehør

Vores trådløse økosystem består af en omfattende serie af trådløst tilbehør, der integreres helt ubesværet. Det giver dig mulighed for at streame stereolyd og tale i høj kvalitet direkte til dine høreapparater.

Tilgængeligt trådløst tilbehør og dets funktioner

- **En TV-streamer** streamer lyd fra tv og stort set alle andre lydkilder til dine høreapparater ved en lydstyrke, der passer dig.
- **En basisfjernbetjening** kan du bruge til at justere lydstyrken, slå lyden fra i høreapparaterne og skifte program.
- **En avanceret fjernbetjening** kan du bruge til at justere lydstyrken, slå lyden fra i høreapparaterne, skifte program og få vist dine indstillinger.
- **En telefonclip** streamer telefonsamtaler og stereolyd til begge høreapparater og fungerer som en fjernbetjening.
- **En mikrofon, der bæres på kroppen**, er en mikrofon, der kan bæres af andre. Den forbedrer taleforståelsen væsentligt i støjfyldte omgivelser.
- **En trådløs mikrofon** fungerer som en **mikrofon, der bæres på kroppen**, men den fungerer også som en bordmikrofon. Derudover har den en indbygget telespole, der gør det muligt at tilslutte den til et teleslyngesystem, et stik til en FM-modtager og et mini-jackstik til tilslutning af lyd fra en computer eller musikafspiller med kabel.
- **En app**, som du kan installere på din mobilenhed for at muliggøre streaming og styring direkte fra din mobilenhed. Se "Avancerede løsninger", side 21.

Adgang til trådløst tilbehør

For at få adgang til en trådløs enhed, der allerede er parret med dine høreapparater, skal du trykke på trykknappen i maks. 2 sekunder. Høreapparatet afgiver en lyd for at bekræfte forbindelsen.



Du kan finde oplysninger om, hvordan du parrer dine høreapparater med trådløst tilbehør, i brugervejledningen til det relevante trådløse tilbehør.



BEMÆRK:



- Kontakt din høreapparatspecialist for at få en oversigt over kompatibelt trådløst tilbehør, der er godkendt af GN ReSound A/S.
- Du bør kun bruge ReSound trådløst tilbehør sammen med dine trådløse høreapparater.

Advarsel om lavt batteriniveau under parring med trådløst tilbehør



BEMÆRK:

Batterierne aflades hurtigere, når du bruger trådløse funktioner såsom direkte streaming fra din smartenhed eller fra dit tv med vores TV Streamer. Efterhånden som batteriet aflades, holder de trådløse funktioner op med at fungere. Der afspilles en kort melodi hvert femte minut for at give dig besked om, at batteriet er ved at løbe tør for strøm. I tabellen nedenfor vises funktionaliteten med forskellige batteriniveauer.

Batteriniveau	Signal	Høreapparat	Fjernbetjening	Streaming
Fuldt opladet		✓	✓	✓
Lavt	 4 ens toner	✓	✓	x
Afladt	 3 ens toner og 1 længere tone	✓	x	x

Du kan tjekke batteristatus i appen ReSound Smart 3D™.

Flytilstand /Trådløs kommunikation fra-tilstand

Dine høreapparater kan modtage trådløse signaler. De kan f.eks. betjenes fra din mobilenhed eller fjernbetjening. Informationstransmission kan også finde sted mellem dine høreapparater. Du vil dog i nogle områder blive bedt om at slå trådløs kommunikation fra.




FORSIGTIG:

- Dette høreapparat indeholder en radiofrekvenssender. Når du går om bord på et fly, skal du følge flyselskabets anvisninger og slukke den trådløse funktionalitet i høreapparatet, når du bliver bedt om det.
- Sluk den trådløse funktionalitet i høreapparatet, når det er nødvendigt.



BEMÆRK: Du skal følge processerne nedenfor for begge høreapparater, selv hvis synkronisering er aktiveret.

Deaktivering af trådløs kommunikation (aktivering af flytilstand)

1. Sluk høreapparatet.
2. Tryk på knappen i 9 sekunder.
3. Høreapparatet blinker dobbelt fire gange. Hvis du har høreapparaterne på imens, hører du dobbelttoner () i omkring 10 sekunder, hvilket angiver, at høreapparatet nu er i flytilstand.

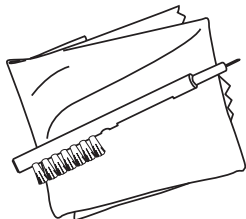
Aktivering af trådløs kommunikation (deaktivering af flytilstand)

1. Sluk høreapparatet, og tænd det igen.
2. Trådløs kommunikation aktiveres efter 10 sekunder.

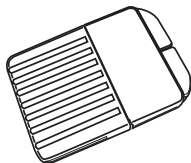
Rengøring og vedligeholdelse af høreapparaterne

Rengøringsværktøj

Dette rengøringsværktøj følger med dine høreapparater:



1. Blød klud.
2. En børste med batterimagnet.
3. En rensetråd (ikke vist)



Din høreapparatspecialist giver dig muligvis et sæt voksfiltere.

Generelle anvisninger til vedligeholdelse og rengøring



BEMÆRK: Det er vigtigt at rengøre og vedligeholde dine høreapparater for at opnå den højeste lyd kvalitet og den længste brugstid.

Det er nemt at sikre, at dine høreapparater altid fungerer perfekt. Du skal blot følge disse trin:

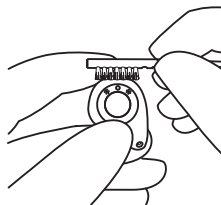
1. Når du har taget høreapparaterne af, skal du tørre dem af med en blød klud for at holde dem rene og tørre.
2. Hvis du benytter et tørremiddel, må du kun benytte anbefalede produkter.
3. Brug kosmetik, parfume, aftershave, hårspray, creme osv. FØR du tager høreapparaterne på. Disse produkter kan ødelægge eller misfarve dine høreapparater.
4. Høreapparaterne må ikke nedsænkes i væske.
5. Hold høreapparaterne væk fra overdreven varme og direkte sollys.
6. Apparatet er certificeret i henhold til IP68 for vand- og støvresistens:
 - Apparatet har IP6X-beskyttelse mod indtrængen af støv. Undgå, at apparatet udsættes for omfattende støv.
 - Apparatet har IPX8-beskyttelse mod indtrængen af vand. Undgå, at apparatet udsættes for vand, og undlad at svømme, gå i brusebad eller i sauna, mens du har det på.

**FORSIGTIG:**

- Du må ikke bruge alkohol eller opløsningsmidler til rengøring af høreapparaterne. Det kan beskadige høreapparaterne og forårsage en hudreaktion.
- Ørevoks eller andet lignende på høreapparaterne kan forårsage en infektion. Du undgår dette ved at rengøre dine høreapparater som beskrevet.

Daglig vedligeholdelse og rengøring

Det er vigtigt, at du holder dine høreapparater rene og tørre dagligt. Brug det medfølgende rengøringsværktøj.

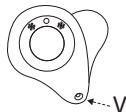


1. Tør høreapparaterne af med kluden.
2. Børst hen over mikrofonerne med den lille børste.
3. Brug den medfølgende rensetråd til at rengøre den ventilation, der går gennem høreapparatet (V). Sæt tråden i fra ydersiden af høreapparatet for at skubbe eventuelle urenheder ud.



BEMÆRK:

- Du må ikke forsøge at trykke børstehårene eller rengøringstråden ned i mikrofonindgangen. Det kan beskadige høreapparaterne.



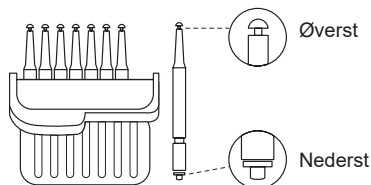
Udskiftning af voksfilter

Tilpassede høreapparater kan være udstyret med voksfilter, der beskytter mod voks og fugt. Det anbefales, at de udskiftes efter behov. Spørg din høreapparatspecialist til råds om, hvor ofte det er nødvendigt at skifte. Det afhænger af, hvor meget voks dine ører producerer.

Brug af voksfilterværktøjet

Den øverste ende af værktøjet er beregnet til at fjerne det gamle voksfilter fra lydudgangsåbningen. Lydudgangen findes i den del af høreapparatet, der går ind i øret.

Den nederste ende holder det nye voksfilter, som skal erstatte det fjernede voksfilter.



Æske med voksfilterværktøj

1. For at fjerne det gamle voksfilter indsættes udtagningsenden af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, så værktøjets skaft rører kanten af voksfiltret. Træk langsomt voksfiltret lige ud.
2. For at indsætte det nye voksfilter trykkes udskiftningsenden af voksfilterværktøjet lige ind i lydudgangens hul, indtil den ydre ring er på niveau med modtagerens yderside. Træk værktøjet lige ud – det nye voksfilter bør forblive på plads.



BEMÆRK: Hvis du trykker på det nye voksfilter med den flade side af voksfilterværktøjet, kan du sikre dig, at voksfiltret sidder korrekt.

Du kan få flere oplysninger om, hvordan du får flere voksfiltre, ved at kontakte din høreapparatspecialist for at sikre, at du får de korrekte voksfiltre til dine høreapparater.



FORSIGTIG: Brug kun originale forbrugsvarer fra producenten, f.eks. voksfiltre.

Udskiftning af filterringen

Trykknappen er omgivet af en udskiftelig filterring. Se "Lær dine høreapparater at kende", side 8.

Filterringen skal udskiftes med jævne mellemrum. Hvis du mener, at din filterring skal udskiftes, f.eks. fordi lyd kvaliteten er forringet, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

Opbevaring af dine genopladelige høreapparater

Når høreapparaterne ikke er i brug, skal de anbringes i den tilsluttede oplader og oplades, så de er klar til brug, når du har behov for dem.

Hvis høreapparaterne ikke skal bruges i et stykke tid, skal du sætte dem i opladeren, mens den er tilsluttet en stikkontakt. Tag derefter opladeren ud af stikkontakten. Både opladeren og høreapparaterne slukkes.

Hvis du ikke vil opbevare høreapparaterne i opladeren, kan du også bare slukke dem manuelt.

Tinnitus håndtering

Tinnitus Sound Generator-modulet

Dine ReSound-høreapparater indeholder Tinnitus Sound Generator-modulet (TSG), som er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt. TSG genererer lyde, der justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet. Du vil nogle gange høre en terapeutisk lyd, der minder om en konstant eller varierende støj, afhængigt af det valgte høreapparatprogram og dine omgivelser.

Indikationer for anvendelse af TSG-modulet

Tinnitus Sound Generator-modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 12 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG-modulet.

Brugsanvisning til TSG-modulet

Beskrivelse af enheden

Tinnitus Sound Generator-modulet (TSG) er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt.

Forklaring af hvordan enheden fungerer

TSG-modulet er en generator, der genererer hvid støj med hensyn til frekvens og amplitude. Støjsignalniveauet og frekvenskarakteristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, høreapparatspecialist eller audiolog har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan derfor efterligne f.eks. lyde som bølger, der brydes mod en kyst.

Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov. En yderligere funktion kan aktiveres af din høreapparatspecialist, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsdefinerede lyde, der efterligner naturlige lyde, såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis du har to trådløse høreapparater, som understøtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funktion aktiveres af din høreapparatspecialist. Dette får Tinnitus Sound Generator til at synkronisere lyden i begge høreapparater.

Hvis dine tinnitusproblemer kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TSG-modulet, så det kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres via en volumenkontrol, der fås som tilbehør. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktiveret, kan din høreapparatspecialist også aktivere synkroniseret omgivelsovervågning, så støjniveauet i TSG automatisk justeres samtidig i begge høreapparater, afhængigt af baggrundslydniveauet. Da høreapparatet har volumenkontrol, kan det baggrundsstøjniveau, der registreres af høreapparatet og volumenkontrollen, bruges samtidig til at justere det genererede støjniveau i begge høreapparater.

De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for enheden

TSG-modulet beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for TSG-modulet bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan TSG-modulet også indstilles, således at det maskerer tinnituslyden og på den måde lindrer ved at introducere en mere behagelig og kontrollérbar lydkilde.

TSG-volumenkontrol


Lydgeneratoren er indstillet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er volumenkontrollen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter brugerens ønsker. Lydstyrken i tinnituslydgeneratoren kan kun justeres inden for det interval, som høreapparatspecialisten har angivet.

Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør til TSG-modulet, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren.

Brug af TSG sammen med smartphoneapps

Betjeningen af tinnituslydgeneratoren via høreapparatets trykknapper kan forbedres yderligere med trådløs betjening fra en TSG-betjeningsapp på en smartphone eller mobilenhed. Denne funktion er tilgængelig i de

høreapparater, som understøtter den, når en høreapparatspecialist har aktiveret TSG-funktionen under tilpasning af høreapparatet.

 **BEMÆRK:** For at kunne bruge smartphoneapps skal høreapparatet være forbundet med smartphonen eller mobilenheden.

TSG – Tekniske specifikationer

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgængelige lyde

Signal med hvid støj, der kan formes ud fra følgende konfigurationer:

Højpasfilter	Lavpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.



Lydgeneratoren bruges efter anvisning

TSG-modulet må bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede lyd.

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du vil justere TSG.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Målpopulation

Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 12 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG-modulet.

Vigtig meddelelse til potentielle brugere af lydgenerator

En tinnitus-masker er en elektronisk enhed, der er beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde for at maskere intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre ekstern støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgeneratoren benyttes. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitussen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos personer med tinnitus.

Advarselsoplysninger



ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.
- Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.



FORSIGTIG:

- Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal brugeren stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.
- Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din læge med det samme, hvis du oplever én af følgende lidelser:
 1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
 2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
 3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
 4. Akut eller kronisk svimmelhed.
 5. Ensidig hørenedsættelse, der er opstået pludseligt eller for nylig inden for de seneste 90 dage.
 6. Audiometrisk air-bone-gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz.
 7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
 8. Smerte eller ubehag i øret.

- Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din høreapparatspecialist med det samme, hvis du oplever ændringer i opfattelsen af tinnitus, ubehag eller ændret taleopfattelse, når du bruger tinnituslydgeneratoren.
- Volumenkontrollen er en funktion i TSG-modulet, der bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen – hvis den er aktiveret – konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.
- Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG-høreapparatet.
- Justering af indstillingerne for tinnituslydgeneratoren ved hjælp af en smartphoneapp må kun foretages af en forælder eller værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger.
- Brug af ReSound Assist til fjernindstillinger af tinnituslydgeneratoren må kun foretages af en forælder eller en værge, hvis der er tale om en mindreårig bruger.



Tinnitus Sound Generator-advarsel til høreapparatspecialister

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel bruger af lydgeneratoren til at opsøge en ørelæge, før en lydgenerator konfigureres, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har én af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.

5. Ensidig hørenedsættelse, der er opstået pludseligt eller for nylig inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone-gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



FORSIGTIG: Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage hørenedsættelse iht. OSHA-regulativerne. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end to (2) timer om dagen, når den er indstillet til 90 dB SPL eller derover. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSEL:

- Kontakt en høreapparatspecialist:
 - Hvis du har mistanke om, at der er et fremmedlegeme i din øregang
 - Hvis du oplever hudirritation
 - Hvis der ophobes for meget ørevoks ved brug af høreapparatet
- Se også "Kontraindikationer", side 5
- Børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner skal overvåges ved brug af høreapparater. Høreapparater indeholder små dele, der kan være farlige, hvis de sluges.
- Hvis nogen dele af et høreapparat sluges, skal du søge læge øjeblikkeligt.
- Du må ikke bruge dine høreapparater, mens du udsættes for stråling. Nogle typer stråling, f.eks. fra MRI- eller CT-scannere, kan påvirke indstillingerne for dine høreapparater, så de ikke fungerer korrekt og potentielt kan beskadige din hørelse.
- Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, mobiltelefoner, metaldetektorer og radioudstyr, beskadiger ikke dine høreapparater. De kan dog kortvarigt påvirke lyd kvaliteten i høreapparaterne og forårsage uønskede lyde.
- Høreapparaterne må ikke benyttes på steder med eksplosive gasser som f.eks. miner, oliefelter eller lignende, medmindre brug af høreapparat er godkendt for disse områder. Brug af dine høreapparater på steder, der ikke er godkendt, kan være farligt.

- Du må ikke forsøge at tørre dine høreapparater i en ovn, mikrobølgeovn eller andet varmeudstyr. Det får dem til at smelte og kan forårsage forbrændinger på huden.
- Det er ikke tilladt at ændre denne enhed.

Advarsler i forbindelse med powerhøreapparater

- Et powerhøreapparat kan producere meget kraftige lyde for at kompensere for en svær eller meget svær hørenedsættelse. Der er derfor risiko for at beskadige den resterende hørelse yderligere.
- Dine høreapparater er blevet tilpasset til at forstærke svage og høje lyde i henhold til dine bestemte behov. Hvis forstærkningen er for kraftig, eller du har mistanke om, at høreapparatet ikke fungerer korrekt (hvis du f.eks. hører forvrænget eller usædvanlig lyd), skal du kontakte din høreapparatspecialist. Et høreapparat, der ikke fungerer korrekt, kan ødelægge din hørelse.
- Hvis du udsættes for høje lyde, kan det ødelægge din hørelse. Det kan være høj musik eller støjende miljøer. Du beskytter din hørelse bedst ved at undgå høje lyde og støjende miljøer eller ved at bruge høreværn.
- Advarsel til høreapparatspecialister: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL, målt i en 2 cc akustisk coupler i henhold til IEC 60318-5:2006. Den resterende hørelse kan risikere at blive yderligere forringet.
- Advarsel til høreapparatspecialister i de nordiske lande: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL i en okkluderet IEC 60318-4:2010-øresimulator. Den resterende hørelse kan risikere at blive yderligere forringet.



FORSIGTIG:

- Brug dine høreapparater i henhold til høreapparatspecialistens anbefalinger. Forkert brug kan ødelægge din hørelse.
- Du må ikke bruge et ødelagt eller modificeret høreapparat. Det fungerer muligvis ikke korrekt og kan være skadeligt for din hørelse. Det kan også resultere i hudafskrabninger eller sår som følge af skarpe kanter.
- Brug kun originale forbrugsvarer fra producenten, f.eks. voksfiltere.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til brug sammen med dine høreapparater. Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger.
- Du må ikke forsøge at ændre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Det kan forårsage hudirritation, og skarpe kanter kan give hudafskrabninger eller sår.
- Hvis du har to høreapparater, kan de være programmeret forskelligt. Du må ikke bytte om på dem, da det kan beskadige din hørelse. Dine høreapparater er farvekodede. Venstre = blå. Højre = rød.
- Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har mistanke om, at der sidder et voksfilter eller en anden genstand fast i din øregang. Det kan være skadeligt og forårsage en infektion i dit øre.
- Hvis du har et sår eller en skade der, hvor dit høreapparat rører dit øre eller hoved, kan fortsat brug af høreapparatet forårsage, at det bliver værre eller ikke heler. Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
- Dine høreapparater er justeret efter din hørelse. Du må ikke lade andre benytte dine høreapparater, da det kan beskadige deres hørelse.
- Når der benyttes trådløse funktioner, bruger dit høreapparat digitalt kodede transmissioner med laveffekt til at kommunikere med andre trådløse apparater. Det er muligt, men ikke sandsynligt, at

andre elektroniske apparater påvirkes. Hvis det sker, skal du flytte høreapparatet væk fra det påvirkede elektroniske apparat.

- Sluk den trådløse funktionalitet i høreapparatet, når det er nødvendigt.

Til høreapparatspecialister



ADVARSEL: Det udviklede lydtryksniveau i børns ører kan være betydeligt højere end hos gennemsnitlige voksne. Det anbefales at udføre en RECD-måling for at sikre det korrekte mål for den tilpassede OSPL90.



FORSIGTIG: Du må ikke foretage ændringer af det ydre kabinet eller dele af høreapparatet, medmindre det er korrekt beskyttet mod ESD.

Cybersikkerhedsadvarsler

Hvis disse forholdsregler ikke følges, kan det kompromittere dit høreapparats informationssikkerhed og potentielt forårsage hørenedsættelse eller tinnitus.



FORSIGTIG:

- Du må kun tilslutte dit høreapparat til en computer eller mobilenhed, du har tillid til, eller én, der anvendes af din høreapparatspecialist.
- I 3 minutter efter start er dit høreapparat åbent for forbindelser. Genstart ikke dit høreapparat, hvis du bliver bedt om det af en person, du ikke har tillid til, da det kan kompromittere apparatets sikkerhed.
- Hvis apparatet afspiller parringslyden på et uventet tidspunkt, kan det være tegn på, at nogen har fået adgang til apparatet.
- Tilslut kun dit høreapparat til den officielle ReSound-app til mobilenheder.
- Anvend kun de opdateringer til fjernjustering, som du forventer.
- Brug altid den nyeste softwareopdatering, der er tilgængelig til dit høreapparat.
- Du må kun acceptere live assistance-opkald fra høreapparatspecialisten, som du forventer.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Tilbagekobling, "hyletoner"	Er høreapparatet sat korrekt i øret?	Sæt den i igen.
	Er høreapparatet i det rigtige øre?	Kontrollér, om der er en rød markering på højre høreapparat og en blå markering på venstre høreapparat.
	Er lydstyrken meget høj?	Hvis du har øget lydstyrken, kan du prøve at skrue ned for den.
	Holder du en genstand (f.eks. en hat eller en telefon) tæt på høreapparatet?	Flyt din hånd væk for at skabe noget mere plads mellem høreapparatet og genstanden.
	Er dit øre fyldt med voks?	Kontakt din høreapparatspecialist eller læge for at få dine ører kontrolleret for voks. Nogle mennesker oplever mere voks, efter at de har fået tilpasset høreapparater.
Ingen lyd	Er høreapparatet tændt?	Tænd det. Se "Sådan tænder og slukker du dine høreapparater", side 14.
	Er høreapparatet opladet?	Sæt høreapparatet i opladeren til opladning. (Se brugsanvisningen til opladeren.)
	Er dit øre fyldt med voks?	Kontakt din ørelæge.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Er lyden forvrænget eller svag?	Er voksfiltret tilstoppet?	Udskift det med et nyt. Se "Udskiftning af voksfiltre", side 33.
	Er mikrofonfilterringen snavset?	Filterringen på frontpladen skal muligvis udskiftes. Kontakt din høreapparatspecialist.
Batteriet aflader meget hurtigt	Lod du høreapparatet være tændt i lang tid?	Læg altid høreapparaterne i opladeren til genopladning, når du ikke bruger dem, f.eks. om natten, eller sluk for dem.
	Er høreapparatet 3-4 år gammelt?	Kontakt din høreapparatspecialist.
Høreapparatet oplader ikke	Er høreapparatet placeret korrekt i opladeren?	Sørg for, at indsætterne er monteret korrekt. Sæt høreapparatet i opladeren til opladning. (Se brugsanvisningen til opladeren.)
	Er høreapparatopladeren tilsluttet en strømkilde?	Slut opladeren til en strømkilde. (Se brugsanvisningen til opladeren.)
Har du stadig et problem, der ikke er løst?		Kontakt din høreapparatspecialist.

Regulatoriske oplysninger

Garantier og reparation

Alle høreapparater fra producenten er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I sin servicepolitik lover producenten at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale høreapparat. Som underskriver af FN's Global Compact Initiative er producenten forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter producentens eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Du kan få oplyst garantiperioden hos din høreapparatspecialist eller hos GN Hearing Danmark.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

Omgivelsesforhold

Oplysninger om temperaturtest, brug, transport og opbevaring

Vores høreapparater er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 °C og +70 °C i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under brug

Under normal drift bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på +5 °C til +40 °C, ved en relativ luftfugtighed i området 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men som ikke kræver et delvist vanddamptryk på over 50 hPa. Et lufttryk mellem 700 hPa og 1060 hPa er passende.

Under opladning må omgivelsestemperaturen ikke overstige grænseværdierne på +5 °C til +30 °C.



FORSIGTIG: Under brug kan dine høreapparater nå temperaturer på op til 43 °C.

Under transport eller opbevaring

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på:

- -25 °C til +5 °C
- +5 °C til +35 °C ved en relativ luftfugtighed på op til 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C til +60 °C ved et vanddamptryk på op til 50 hPa.

Opvarmningstid: (fra -25 °C, når den placeres ved 20 °C): 15 minutter.

Afkølingstid: (fra +60 °C, når den placeres ved 20 °C): 20 minutter.

Forventet levetid

Den forventede levetid for produktet, når det anvendes efter hensigten, er:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år
Indbygget genopladeligt batteri	5 år
Elektronisk tilbehør f.eks. trådløst tilbehør	5 år

Erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønsket drift.



BEMÆRK: Produktet er testet og overholder grænserne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne. Disse grænser er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvent energi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afdøres ved at tænde og slukke for produktet, kan du prøve at afhjælpe problemet på én eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren
- Slut udstyret til en stikkontakt eller et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Produkterne overholder følgende regulative krav:

- I EU: Enheden overholder de generelle sikkerheds- og ydelseskrav i bilag I til EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745 (MDR).
- GN ReSound A/S erklærer hermed, at radioudstyrstypen CAIR1L og CAIR1R er i overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED).
- Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underafsnit C.
- I Canada: Disse høreapparater er certificeret under ISED-reglerne..
- I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law. Enheden er certificeret i henhold til Japanese Radio Law (電波法) og Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法). Denne enhed må ikke ændres (i modsat fald bliver det tildelte betegnelsesnummer ugyldigt).
- For andre internationale lovkrav henvises der til myndighedernes krav i det pågældende land.

Typebetegnelser

Høreapparatstypetegnelseerne for modeller inkluderet i denne brugsanvisning er:

CAIR1: CAIR1R (Højre), FCC ID: X26CAIR1R, IC: 6941C-CAIR1R; **CAIR1L** (Venstre), FCC ID: X26CAIR1L, IC: 6941C-CAIR1L.

Varianter af høreapparater

Høreapparater af typen kanalapparat (ITC), herunder typen **CAIR1L** med FCC ID X26CAIR1L, IC-nummer 6941C-CAIR1L og type **CAIR1R** med FCC ID X26CAIR1R, IC-nummer 6941C-CAIR1R-modeller og et lithium-ion-batteri, fås i følgende varianter:

RU9ITC-DWC-LP, RU7ITC-DWC-LP, RU5ITC-DWC-LP
RU9ITC-DWC-MP, RU7ITC-DWC-MP, RU5ITC-DWC-MP
RU9ITC-DWC-HP, RU7ITC-DWC-HP, RU5ITC-DWC-HP
RU9ITC-DWC-UP, RU7ITC-DWC-UP, RU5ITC-DWC-UP

Dette apparat transmitterer og modtager RF-signaler i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Den nominelle RF-udgangseffekt, der sendes ved 2,4 GHz, er: -0,49 dBm.

Høreapparater af typen i-øret (ITE) (inklusive typen **CAIR1L** med FCC ID X26CAIR1L, IC-nummer 6941C-CAIR1L og typen **CAIR1R** med FCC ID X26CAIR1R, IC-nummer 6941C-CAIR1R-modeller) og litium-ion-batteri, fås i følgende varianter:

RU9ITE-DWC-MP, RU7ITE-DWC-MP, RU5ITE-DWC-MP
RU9ITE-DWC-HP, RU7ITE-DWC-HP, RU5ITE-DWC-HP
RU9ITE-DWC-UP, RU7ITE-DWC-UP, RU5ITE-DWC-UP

Dette apparat transmitterer og modtager RF-signaler i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Den nominelle RF-udgangseffekt, der sendes ved 2,4 GHz, er: -0,49 dBm.

Alle ovenstående høreapparater indeholder en radio, der fungerer ved hjælp af magnetisk induktion, og som kører på frekvensen 10,66 MHz. Radioens magnetfeltstyrke er: Maks. -24 dB μ A/m på 10 meters afstand.

Opladningsudgangseffekten ved 135,6 kHz er: 500 mW.

Tekniske specifikationer

Høreapparatmodel	Maksimalt output
LP-modeller (Low Power) (kun ITC)	114 dB SPL (typisk)
Alle MP-modeller (Medium Power)	118 dB SPL (typisk)
Alle HP-modeller (High Power)	121 dB SPL (typisk)
Alle UP-modeller (Ultra Power)	130 dB SPL (typisk)

Batterilevetid:	Op til 24 timer
-----------------	-----------------

Data i overensstemmelse med IEC 60118-0 udgave 3.0 2015-06, IEC 60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014.

For yderligere tekniske data i overensstemmelse med IEC 60118-0 udgave 3.0 2015-06, IEC 60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014 henvises der til databladet til dine høreapparater.

Ekstra oplysninger

Kildeangivelse

Dele af denne software er skrevet af Kenneth MacKay (micro-ecc) og givet i licens under følgende vilkår og betingelser:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rettigheder forbeholdes.

Videredistribution og brug i kildeform og binær form, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videredistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videredistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller i andre materialer, der følger med distributionen.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF COPYRIGHTINDEHAVERNE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. COPYRIGHTINDEHAVEREN ELLER BIDRAGSYDERE KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIGE FOR DIREKTE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, SÆRLIGE ELLER LØSELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL INDKØB AF ERSTATNINGSPRODUKTER ELLER TJENESTEYDELSER; TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE; ELLER FORRETNINGSFORSTYRELSE) UANSET ÅRSAG OG UANSET ANSVARSTEORI, DET VÆRE SIG INDEN FOR KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER UDEN

FOR KONTRAKT (INKLUSIVE FORSØMMELSE ELLER PÅ ANDEN MÅDE), DER PÅ NOGEN MÅDE MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM DER MÅTTE VÆRE BLEVET OPLYST OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.



BEMÆRK: Brug af Made for Apple-logoet betyder, at tilbehøret er blevet designet specifikt med henblik på at kunne oprette forbindelse til iPhone-, iPad- og iPod-modeller, og at udvikleren har certificeret, at det lever op til Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

© 2023 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. ReSound er et varemærke tilhørende GN Hearing A/S. Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad, iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. Android, Google Play og Google Play-logoet er varemærker, der tilhører Google LLC. Bluetooth-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Notater

Fabrikant i overensstemmelse med EU's
forordning om medicinsk udstyr 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com

Lokale kontakter:

Kundeservice og reparation

GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
resound.com



0297

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med apparatet, skal rapporteres til den juridiske producent GN ReSound A/S og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren er etableret.